


# Гродненскія Епархіальныя Вѣдомости.

Выходятъ по воскресеньямъ.

ЕЖЕНЕДѢЛЬНО.

Адресъ Редакціи—*Духовная Консисторія.*

Годъ XIII-й. 1-го декабря 1913 г. №№ 46 и 47.


## ОТДѢЛЪ ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

## ПОЖЕРТВОВАНІЯ.

1) Въ Боркинскую церковь поступили слѣдующія пожертвованія: отъ братчиковъ—выносная икона стоимостью 90 р., отъ крестьянина д. Постарини Антона Лапчука—напрестольное евангеліе стоимостью 65 руб. и отъ находящихся въ Америкѣ на заработкахъ прихожанъ—икона „моленіе о чашѣ" въ дубовомъ кіотѣ съ лампадой, серебряное кадило, выносной подсвѣчникъ и 2 пуда лампаднаго масла—всего на сумму 157 руб.

2) Въ селѣ Любищицахъ, Бытенскаго благочинія, капитально ремонтирована кладбищенская Св. Успенская церковь—дана снизу на высотѣ 2 арш. новая обшивка,

сдѣланъ на средней части храма новый полъ и покрашены масляной краской крыша и стѣны снаружи и внутри, на каковой ремонтъ прихожанами Любпщицкой церкви пожертвовано 1200 рублей.

Всѣмъ жертвователямъ резолюціей Высокопреосвященнѣйшаго Михаила, Архіепископа Гродненскаго и Брестскаго, отъ 18 ноября 1913 г. за № 3619 преподано Архипастырское благословеніе съ выдачею прихожанамъ Любищицкой церкви грамоты.

---

Въ Луковскую церковь поступили слѣдующія пожертвованія:

Крестьянинъ села Лукова Максимъ Алексѣевъ Олесіюкъ пожертвовалъ на благоукрашеніе храма сто (100) руб.

Крестьянинъ того же села Назарій Ивановъ Олесіюкъ пожертвовалъ евангеліе молебное въ бархатномъ переплетѣ съ одной бронзовой доской цѣною въ 4 руб. 50 коп.

Крестьянинъ с. Замшанъ, состоящій на должности лѣсного сторожа, Лука Стефановъ Мельникъ вмѣстѣ съ своей женой Маріей Григорьевой пожертвовали въ Луковскую церковь выносной двухсторонній образъ Св. и Чудотворца Николая и Владимірской иконы Божіей Матери съ выноснымъ къ оному кіотомъ на сумму 87 руб.

Всѣмъ жертвователямъ резолюціей Высокопреосвященнѣйшаго Михаила, Архіепископа Гродненскаго и Брестскаго, отъ 18 ноября 1913 г. за № 3657 преподано Архипастырское благословеніе съ выдачею грамоты крестьянину Максиму Олесіюку.

---

## Похищеніе изъ церкви.

Ночью съ 18 на 19 октября сего года неизвѣстными злоумышленниками совершена кража въ приписной къ Бѣлавичской—Зельвянской церкви. Похищены мѣдная позолоченная чаша цѣною 3 рубля и около 40 коп. денегъ.

---

## Резолюціями Его Высокопреосвященства:

отъ 6-го ноября с. г. за № 3552 и. д. псаломщика Миловидской церкви, Слонимскаго уѣзда, Константинъ Рогачъ перемѣщенъ, для пользы службы къ Рогачской церкви, Брестскаго уѣзда;

отъ 18 ноября за № 3647 священникъ Полонковской церкви, Волковыскаго уѣзда, Андрей Судилковскій перемѣщенъ, по прошенію, къ Вѣжковской церкви, Пружанскаго уѣзда;

отъ 18 ноября за № 3643 окончившій Гродненскіе церковно-пѣвческіе курсы Александръ Балабушевичъ назначенъ и. д. спаломщика къ Сычевской церкви, Брестскаго уѣзда;

за № 3649 псаломщикъ Курашевской церкви, Бѣльскаго уѣзда, Игнатій Старунъ отчисленъ отъ должности псаломщика за принятіемъ его на военную службу съ 1 ноября;

за № 3642 и. д. псаломщика Островской церкви, Сокольскаго уѣзда, Павелъ Лысуха отчисленъ отъ исполненія псаломщической должности за принятіемъ его на военную службу съ 1-го ноября;

отъ 19 ноября за № 3683 священникъ Радежской церкви, Брестскаго уѣзда, Михаилъ Пилинкевичъ перемѣщенъ, по прошенію, къ Межирѣчской церкви, Волковыскаго уѣзда;

отъ 23 ноября за № 3726 и. д. псаломщика Пружанскаго собора Артемій Гавинчикъ отчисленъ отъ и. должности псаломщика за принятіемъ его на военную службу съ 1-го сего ноября;

Священникъ Телятичской церкви, Брестскаго уѣзда, Петръ Лейтъ опредѣленіемъ Рижскаго Епархіальнаго Начальства назначенъ на священническое мѣсто къ Кальценаусской церкви, Рижской епархіи, съ 15 ноября.

И. д. псаломщиковъ: Зельвянской церкви Михаилъ Янчукъ и Козищской—Андрей Масловскій приняты на военную службу, съ 1-го сего ноября.

---

## ВАКАНТНЫЯ МѢСТА:

**Священниковъ**: с. Вавуличахъ, Кобринскаго уѣзда, Зельвѣ, Волковыскаго уѣзда, 2-го священника; с. Войской, Брестскаго уѣзда, с. Верстокѣ, Брестскаго уѣзда, с. Грушевѣ, Кобринскаго у., 2-го священника; с. Ногородовичахъ, Слонимскаго уѣзда, м. Высоко-Литовскѣ, Брестскаго уѣзда, с. Страдечѣ, Брестскаго уѣзда, с. Полонкѣ, Волковыскаго уѣзда, с. Радежѣ, Брестскаго уѣзда, с. Телятичахъ, того-же уѣзда, и с. Хомскѣ, Кобринскаго уѣзда.

**Псаломщиковъ:** с. Суражѣ, Бѣлостокскаго уѣзда, с. Збуражѣ, Брестскаго уѣзда, с. Близной, Слонимскаго уѣзда, с. Здитовѣ, Кобринскаго уѣзда, с. Шудяловѣ, Сокольскаго уѣзда, с. Рудѣ-Яворской, Слонимскаго у., с. Горкахъ, Кобринскаго уѣзда, с. Алексѣевкѣ, Слонимскаго уѣзда, с. Засимовичахъ, Пружанскаго уѣзда, гор. Гроднѣ при Свято-Владимiрской церкви, с. Козищахъ, Кобринскаго уѣзда, с. Миловидахъ, Слонимскаго уѣзда, с. Курашевѣ, Бѣльскаго уѣзда, с. Островѣ, Сокольскаго уѣзда, при Пружанскомъ соборѣ, м. Зельвѣ, Волковыскаго уѣзда, 2-го псаломщика.



Редакторъ *Н. Шелутинскiй.*



# ГРОДНЕНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

## ОТДѢЛЪ НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

### Открытіе Гродненскаго Епархіальнаго Миссіонерскаго Совѣта.

Предложеніемъ Его Высокопреосвященства, Высокопреосвященнѣйшаго Михаила, Архіепископа Гродненскаго и Брестскаго отъ 7 ноября сего 1913 года за № 3537 при Гродненскомъ Епархіальномъ Управленіи образованъ особый Епархіальный Миссіонерскій Совѣтъ, который непосредственно вѣдалъ бы дѣла противо-сектантской и противо-католической миссіи, состоящій, подъ предсѣдательствомъ Преосвященнѣйшаго Владиміра, Епископа Бѣлостокскаго, изъ Каѳедральнаго Протоіерея о. Іоанна Корчинскаго, Епархіальнаго наблюдателя церковныхъ школъ, Протоіерея Владиміра Шевалеевскаго, Ключаря Каѳедральнаго Собора, Протоіерея Константина Михаловскаго, Члена Духовной Консисторіи, Протоіерея Іосифа Будиловича, Епархіальнаго миссіонера, священника Николая Аносова, Директора народныхъ училищъ В. А. Тиминскаго, Секретаря Консисторіи Н. И. Шелутинскаго и Предсѣдателя Совѣта Гродненскаго Софійскаго Братства В. В. Кошелева.

Открытіе Епархіальнаго Миссіонерскаго Совѣта было пріурочено къ 16 ноября—дню Св. Апостола и Евангелиста Матѳея, ревностнѣйшаго проповѣдника Христовой вѣры. Предъ открытіемъ Совѣта Преосвященнѣйшимъ Предсѣдателемъ, Епископомъ Владиміромъ, въ сослуженіи Каѳедральнаго Протоіерея І. Корчинскаго, Протоіереевъ В. Шевалеевскаго и К. Михаловскаго и Епархіальнаго миссіонера, священника Николая Аносова, въ присутствіи Высокопреосвященнѣйшаго Архипастыря, Архіепископа Михаила и членовъ Совѣта, былъ совершенъ молебенъ предъ началомъ всякаго дѣла съ провозглашеніемъ положеннаго многолѣтія.

По окончаніи молебна всѣ присутствующіе перешли въ помѣщеніе Епархіальнаго Училищнаго Совѣта, куда изволили прибыть и оба Архипастыря. Почтившій своимъ присутствіемъ Высокопреосвященнѣйшій Владыка Михаилъ объявилъ Гродненскій Епархіальный Миссіонерскій Совѣтъ открытымъ и, выразивъ свою радость по поводу образованія Миссіонерскаго Совѣта, сдѣлалъ Совѣту свои Архипастырскія указанія, клонящіяся къ болѣе правильной и планомѣрной постановки дѣла миссіи въ епархіи.

Послѣ рѣчи Высокопреосвященнѣйшаго Владыки вниманію присутствующихъ о. епархіальнымъ миссіонеромъ былъ предложенъ докладъ а) съ сообщеніемъ краткихъ статистическихъ свѣдѣній о состояніи р.-католичества и расколо-сектанства въ епархіи къ 1 ноября сего года, б) о поѣздкѣ въ г. Бѣлостокъ и Брестъ и в) объ учрежденіи епархіальной миссіонерской библіотеки. Изъ доклада видно, что въ Гродненской епархіи, имѣющей въ своемъ составѣ представителей всякаго рода національностей: русскихъ, литовцевъ, поляковъ, нѣмцевъ, евреевъ, татаръ и др., насчитывается: православныхъ 1,016,528, р.-католиковъ 501,406, старообрядцевъ 181 и сектантовъ 107 человѣкъ обоего пола. Изъ общаго числа католиковъ-поляковъ всего 42,320, остальные католики всѣ бѣлоруссы.

Старообрядцы подраздѣляются на безпоповцевъ, числомъ 41, поповцевъ 133 и австрійскаго согласія 7 человѣкъ обоего пола.

Сектанты раздѣляются на баптистовъ 101 и адвентистовъ 6 человѣкъ.

Выяснилось, что, помимо другихъ причинъ, появленіе въ нашей епархіи сектантства объясняется замѣчаемымъ за послѣднее время значительнымъ отливомъ крестьянскаго населенія, преимущественно мужчинъ, на отхожіе промыслы въ южные города Европейской Россіи, на заводы и фабрики, а также въ Америку, гдѣ они (крестьяне), находясь внѣ вліянія Церкви Православной, знакомятся съ различными лжеученіями и возвращаются на родину вольнодумцами: перестаютъ соблюдать посты, неаккуратно исполняютъ христіанскій долгъ исповѣди и св. Причастія, отрицаютъ обрядовую сторону нашего Православнаго Богослуженія, а нѣкоторые изъ такихъ вольнодумцевъ негласно пытаются соблазнить нетвердыхъ въ вѣрѣ къ нарушенію христіанскихъ обычаевъ, освященныхъ Православною Церковью и унаслѣдованныхъ отъ предковъ. Такимъ образомъ отхожіе промыслы создаютъ благопріятную почву для сектанства, а посему пастырямъ Церкви крайне необходимо имѣть тщательное наблюденіе за религіознымъ міровоззрѣніемъ возвратившихся изъ заработковъ прихожанъ.

По выслушаніи доклада епархіальнаго миссіонера Епархіальный Миссіонерскій Совѣтъ сдѣлалъ соотвѣтствующія постановленія, при чемъ приняты мѣры къ учрежденію въ г. Гроднѣ епархіальной миссіонерской библіотеки.

Высокопреосвященнѣйшій Владыка Михаилъ, выслушавъ докладъ и выразивъ соорганизованному Епархіальному Миссіонерскому Совѣту пожеланіе успѣшной дѣятельности, преподалъ всѣмъ членамъ Совѣта Архипастырское благословеніе и отбылъ въ свои покои.

На первомъ засѣданіи Миссіонерскаго Совѣта были избраны: Товарищемъ Предсѣдателя Совѣта Каѳедральный Протоіерей о. Іоаннъ Корчинскій и дѣлопроизводителемъ Совѣта—столоначальникъ Духовной Консисторіи Л. С. Соколовскій.

Словами: „да поможетъ намъ въ трудахъ нашихъ нынѣ воспоминаемый Св. Апостолъ и Евангелистъ

Матөей, бывшій проповѣдникомъ Христовой вѣры“ Преосвященнѣйшій Предсѣдатель, Епископъ Владиміръ, закончилъ первое засѣданіе Епархіальнаго Миссіонерскаго Совѣта.

---

До сихъ поръ пастыри Гродненской епархіи неослабно вели борьбу съ исконнымъ врагомъ—католицизмомъ и неразрывнымъ съ нимъ полонизмомъ. Въ настоящее время пастырское дѣланіе усложняется. Кромѣ латинства надвигается на насъ съ запада и юга новый врагъ—сектанство въ лицѣ штундо-баптистовъ. Вдохновенныя рѣчи вожаковъ сектантства, полныя издѣвательства и кощунства надъ св. православною вѣрою, Церковью Христовою, ея святынями, издѣвательства надъ служителями алтаря, слышатся повсемѣстно: на желѣзныхъ дорогахъ, на пароходахъ, на базарныхъ площадяхъ, въ городахъ на людныхъ улицахъ. Штунда проникаетъ и въ наши деревни. Страшна эта иноземная гостья—штунда тѣмъ, что для распространенія своего лжеученія она располагаетъ правильно организованной миссіей, имѣющей многочисленный штатъ разъѣздныхъ и мѣстныхъ проповѣдниковъ и обладающей крупными денежными средствами для оказанія благотворительности въ широкихъ размѣрахъ. Вслѣдствіе сего въ настоящее тяжелое время, когда корабль церковный обуревается всевозможными пагубными лжеученіями, требуется усиленіе пастырской ревности, требуется внимательное отношеніе къ жизни прихода, требуется, чтобы каждый пастырь былъ готовъ во всеоружіи встрѣтить врага, который можетъ появиться внезапно. Безъ сомнѣнія, каждый пастырь проявляетъ свою заботливость къ охранѣ своей паствы отъ лжеученій и принимаетъ мѣры къ наученію своихъ прихожанъ истинамъ св. православной вѣры, къ поднятію среди нихъ благочестія и нравственности. Несомнѣнно, каждый пастырь Церкви есть отдѣльная духовная сила, но эти силы пока разрознены. Въ современной же жизни наступилъ моментъ, когда духовенству нельзя дѣйствовать успѣшно противъ враговъ православія

и народности въ одиночку и втихомолку; ему необходимо сплотиться и объединиться. Посему думается, что духовенство епархіи съ чувствомъ живѣйшей радости прочтетъ эти строки объ открытіи Епархіальнаго Миссіонерскаго Совѣта, который, при мудромъ руководствѣ нашего благостнѣйшаго Архипастыря, Высокопреосвященнѣйшаго Владыки Михаила, подъ предсѣдательствомъ Преосвященнѣйшаго Викарія епархіи, Епископа Владиміра, обладающаго богатымъ миссіонерскимъ опытомъ, и имѣетъ своею цѣлью привлечь и объединить разрозненную миссіонерскую дѣятельность пастырей епархіи. Отнынѣ епархіальная миссія получила надлежащую организацію и встала на твердый путь. Теперь каждый пастырь не будетъ чувствовать себя одинокимъ, а окрыляемый руководствомъ Миссіонерскаго Совѣта, бодро и смѣло выйдетъ на свое пастырское дѣланіе и вложитъ въ великое святое дѣло миссіи и свои силы, и умѣнье, и свои дарованія. Теперь должна начаться совмѣстная, дружная, воодушевленная работа всѣхъ пастырей епархіи на нивѣ Божіей.

Возлюбленные собратья, сопастыри! Мы видимъ, что грозныя тучи съ разныхъ сторонъ надвигаются на нашъ церковный небосклонъ; мы видимъ, что р.-католичество и нарождающееся въ нашей епархіи сектанство представляютъ весьма серьезную опасность для Церкви и русской народности въ нашемъ многострадальномъ краѣ. Сама жизнь зоветъ насъ къ дружной, упорной и неотступной борьбѣ съ врагами Церкви. Соберемся же всѣ мы, пастыри, въ одну великую братскую дружину самоотверженныхъ воиновъ Христовой Церкви и, подъ знаменемъ учрежденнаго Епархіальнаго Миссіонерскаго Совѣта, станемъ бодро и смѣло на своихъ позиціяхъ, охраняя Церковь Христову и родину отъ разнообразныхъ хищниковъ—враговъ, стремящихся вытравить изъ души народа драгоцѣнные дары народнаго духа—св. православіе и глубокое патріотическое чувство.

Епархіальный миссіонеръ

Свящ. *Н. Аносовъ.*

# 3-е ноября въ Красностокѣ.

3-го ноября—въ воскресенье—въ Красностокской обители должно было состояться торжество по случаю выпуска воспитанницъ, окончившихъ сельско-хозяйственную школу.

Утромъ этого дня въ Красностокъ прибылъ для совершенія литургіи Преосвященнѣйшій Владиміръ, Епископъ Бѣлостокскій, въ сопровожденіи Епархіальнаго наблюдателя церковныхъ школъ. Литургія совершена была Владыкой въ новой Успенской церкви, представляющей собою точное возсозданіе древне-христіанской базилики III—IV вѣка и по своему устройству являющейся рѣдкимъ памятникомъ зодчества.

Ко времени прибытія Преосвященнаго, въ храмѣ уже въ стройномъ порядкѣ стояли воспитанницы школъ—Алексѣевской, сельско-хозяйственной, второклассной и сестры обители во главѣ съ настоятельницей Игуменіей. Много было и постороннихъ богомольцевъ изъ сосѣднихъ селъ и деревень. Стройное пѣніе монастырскаго хора оставляло глубокое впечатлѣніе по своей выразительности и художественному исполненію. Особенно хорошо были пропѣты: Херувимская, Милость мира, Достойно, исполненныя съ особымъ молитвеннымъ подъемомъ. Не менѣе стройно и художественно были пропѣты по-гречески малая эктенія на литургіи оглашенныхъ, единородный Сыне и Трисвятое. Истовое Архіерейское служеніе, прекрасное пѣніе и вся обстановка храма производили впечатлѣніе полнаго благолѣпія и высокой духовной красоты.

Предъ отпустомъ Владыка обратился къ молящимся съ поученіемъ на евангельское чтеніе о богатомъ и Лазарѣ. Владыка въ доступной, ясной формѣ раскрылъ въ своемъ поученіи, что евангельская притча служитъ нагляднымъ опроверженіемъ мнѣнія невѣрующихъ людей, отрицающихъ загробную жизнь и бытіе рая и ада. Рай

и адъ начинаются для многихъ уже здѣсь на землѣ— для добрыхъ и богобоязненныхъ людей предначатіемъ блаженства духа, свѣтлымъ и радостнымъ настроеніемъ и высокими небесными переживаніями отъ сознанія близости къ Богу, для людей же грѣшныхъ и нераскаянныхъ—мрачнымъ отчаяніемъ, лютыми муками порочной совѣсти и вѣчными терзаніями окаменѣлаго, нечувственнаго сердца. Великіе подвижники духа, какъ напримѣръ— о. Іоаннъ Кронштадтскій, Преподобный Серафимъ Саровскій уже здѣсь на землѣ переживали состояніе блаженнаго спокойствія духа и для нихъ уже здѣсь открывалось небо, начатіе блаженствъ рая и общеніе съ міромъ небеснымъ. Упорные же и нераскаянные грѣшники— испытываютъ часто адскія муки совѣсти, живя въ отчужденіи отъ Бога и пребывая въ общеніи съ духомъ злобы и нечестія. Выяснивъ затѣмъ мысль, что евангельскій богачъ по заслугамъ получилъ въ аду наказанія и муки за свое гордое и презрѣнное отношеніе къ людямъ и окаменѣлое нечувствіе, Владыка объяснилъ, что богатство не само по себѣ ведетъ къ адскимъ мукамъ, а только въ томъ случаѣ, если оно не соединяется съ добрымъ христіанскимъ настроеніемъ, равно какъ и бѣдность не всегда служитъ путемъ къ Царствію Божію, а только тогда, когда съ нею соединяется христіанское терпѣніе и безропотное перенесеніе всѣхъ нуждъ, скорбей и лишеній. Богатъ былъ Филаретъ Милостивый, но онъ все свое богатство употребилъ на подвигъ любви и милосердія и удостоился получить награду отъ Господа—и наоборотъ, есть много бѣдняковъ—черствыхъ, омраченныхъ завистью, злобой и недобрыми чувствами, которые, конечно, не могутъ надѣяться на полученіе вѣнцовъ небесныхъ. Изъ всего этого выводъ тотъ, что необходимымъ условіемъ полученія райскаго блаженства служитъ только благочестивая настроенность духа, постоянное смиреніе, терпѣніе и безропотное перенесеніе всѣхъ жизненныхъ скорбей и несчастій, какія Богу угодно даровать человѣку для его испытанія и укрѣпленія въ вѣрѣ. Сестеръ обители все это должно поучать тому, чтобы онѣ терпѣливо несли

обѣты и послушанія иночества, не роптали бы на трудности избраннаго пути жизни, а спокойно несли бы всѣ иноческіе труды, не оглядываясь назадъ—на мірскіе соблазны и приманки жизни.

По окончаніи литургіи, въ 2 часа дня, Владыка былъ приглашенъ Настоятельницей въ монастырскую трапезную, гдѣ были уже собраны инокини и сестры обители. Трапезная—въ древне-русскомъ стилѣ, расписанная по стѣнамъ картинами изъ жизни Преподобнаго Сергія Радонежскаго Чудотворца, производитъ впечатлѣніе благолѣпія и безукоризненной чистоты.

Сестры пропѣли „Отче нашъ". Владыка благословляетъ трапезу и всѣ чинно сѣли за столъ. Трапеза совершается по монастырскому уставу - въ строгомъ, благоговѣйномъ молчаніи. Очередная сестра все время читаетъ дневное житіе святого. Рыбный супъ, картофель, кутія—приготовлены со вкусомъ и свидѣтельствовали о томъ, что насельницы обители пользуются простымъ, но здоровымъ столомъ.

По окончаніи трапезы, Владыка сказалъ инокинямъ нѣсколько назидательныхъ словъ, затѣмъ благословилъ начало религіозн.-нр. чтеній для сестеръ и обученіе неграмотныхъ или малограмотныхъ изъ нихъ грамотѣ, пожелавъ всѣмъ усердія и успѣховъ въ занятіяхъ на пользу душевную.

По выходѣ изъ трапезной, Владыка въ сопровожденіи Игуменіи осматривалъ новое строющееся зданіе общежитія для сестеръ обители. Грандіозное сооруженіе вчернѣ почти готово, но внутренняя отдѣлка должна потребовать еще много времени и хлопотъ.

Въ 5 часовъ вечера монастырское било собрало насельницъ обители къ вечернѣ въ Сергіевскую церковь, гдѣ Владыка совершилъ малый постригъ въ рясофоръ нѣсколькихъ послушницъ, преподавъ соотвѣтствующему случаю назиданіе. Трогательно было видѣть, какъ послушницы принимали изъ рукъ Владыки черный иноческій клобукъ и лобызали его, творя крестное знаменіе.

По окончаніи вечерни, Владыка прослѣдовалъ въ монастырскую больницу, гдѣ особо совершилъ постриженіе тяжко болящей послушницы—Маріи. Жизнь этой страдалицы такъ поучительна, что на ней необходимо остановиться. Въ 1904 году Марія (Гончарукъ) полная силъ и здоровья, пришла въ монастырь искать послушанія. Пробывъ недолгое время на скотномъ дворѣ, она поступаетъ на послушаніе въ больницу и вся отдается уходу за больными. Но скоро слегла, заразившись тифомъ. Отъ тифа оправилась, но болѣзнь осложнилась ревматизмомъ—и съ тѣхъ поръ больная—навсегда слегла въ постель. Лѣчили ее долго, но безуспѣшно. Показывали многимъ врачамъ, но они отыскивали у нея разныя болѣзни, а помощи оказать не могли. Въ теченіе 8 лѣтъ больная все время лежала. Лѣтомъ, на носилкахъ, ее выносили на воздухъ. Уже больною, она научилась грамотѣ и была очень рада, что могла читать. Страдая безсонницей, она ночью читала акафистъ, каноны и испытывая страшныя боли въ костяхъ и суставахъ, была очень терпѣлива. Часто причащалась св. Таинъ—и въ этомъ находила для себя единственное счастье и утѣшеніе. Послѣдняя ея болѣзнь—туберкулезъ позвоночника—покрыла все ея тѣло ранами и нарывами и причиняла ей такія страданія, что она молила себѣ смерти и ждала ее, какъ желанную гостью... Поистинѣ дивны пути Господни!.. Восемь лѣтъ назадъ, она пришла въ монастырь принять послушаніе, но Самъ Господь далъ ей отъ Себя послушаніе—нести тяжкое бремя неизлѣчимыхъ болѣзней, ради Царствія Божія. И она несла это бремя безропотно, въ теченіе долгихъ лѣтъ, какъ истинная раба Господня.

Ея послѣднимъ желаніемъ было принять постриженіе и сподобиться христіанской кончины. И когда сказали болящей, что Владыка хочетъ совершить чинъ ея постриженія, она была несказанно рада. Когда Владыка совершалъ обрядъ и читалъ молитвы, одухотворенное лицо ея все сіяло отъ избытка счастья. „Спаси Васъ, Господи“, съ благодарностью сказала она Владыкѣ. „Помолитесь

за меня грѣшную". Владыка утѣшилъ болящую страдалицу примѣромъ евангельскаго Лазаря, который также при жизни видѣлъ однѣ только болѣзни и скорби, но по смерти отнесенъ былъ Ангелами на лоно Авраамово...

Дня черезъ три по пріѣздѣ въ Гродну, изъ Красностока было получено сообщеніе, что новопостриженная болящая Марія скончалась. Умирала она тихо, спокойно, какъ истинная праведница. За нѣсколько минутъ предъ смертью она причастилась св. Таинъ, посмотрѣла на икону, перекрестилась и произнесла чуть слышно: „Слава Тебѣ Господи". Потомъ лицо ея покрылось свѣтлой улыбкой и она стала отходить.

Блажени умирающіе о Господѣ! Блажены и счастливы тѣ, кто во исполненіе евангелія отдалъ свою жизнь за други своя. Вѣчная память рабѣ Божіей Маріи! Ея имя несомнѣнно войдетъ въ монастырскія преданія и будетъ передаваться изъ устъ въ уста въ даль будущихъ временъ.

Въ 7 часовъ вечера актъ въ сельско-хозяйственной школѣ. Зданіе все сіяло огнями. Лѣстница и входы украшены зеленью. Большой залъ убранъ флагами. Въ залѣ Владыку встрѣтили воспитанницы пѣніемъ „Исполла". Здѣсь же присутствовали—Начальникъ Гродненскаго Управленія Земледѣл. и Госуд. Имуществъ д. с. с. Ѳ. Г. Прохоровъ, Завѣдующій школой Н. А. Михно и преподаватели училища. Совершенъ былъ благодарственный молебенъ. Затѣмъ нѣсколько воспитанницъ выпускного курса говорили рѣчи, которыя и приводимъ полностью.

Первую рѣчь произнесла воспитанница Его Преосвященству:

„Ваше Преосвященство, досточтимый и дорогой нашъ Владыка! Годъ тому назадъ, Вы осчастливили наше училище Вашимъ пріѣздомъ ко дню перваго выпуска.

Промчался годъ—и мы теперь стоимъ на порогѣ школы и съ грустью думаемъ о предстоящей разлукѣ

съ обителью, съ Матушкой и съ Вами, нашъ дорогой Владыка.

Вы неоднократно посѣщали сію святую обитель въ теченіе тѣхъ лѣтъ, когда мы здѣсь учились, и каждый разъ удостаивали насъ Вашимъ вниманіемъ и Вашимъ привѣтомъ.

Ваша доброта, Ваша скромность всегда плѣняли насъ, и мы часто думали о Васъ: „Сей есть воистину добрый пастырь, подражающій Самому Пастыреначальнику Господу нашему Іисусу Христу".

И мы ждали при выходѣ изъ училища получить въ напутствіе Ваше благодатное благословеніе, услышать, быть можетъ, въ послѣдній разъ, какъ еще здѣшнія ученицы, слово назиданія и просить Васъ не забывать насъ и по выходѣ нашемъ изъ стѣнъ св. обители въ Вашихъ Архипастырскихъ молитвахъ".

Второю сказана была отъ лица воспитанницъ рѣчь къ М. Игуменіи.

„Дорогая Матушка! Сегодня день нашего выпуска — и что же?.. Наше сердце сжимается при мысли о предстоящей разлукѣ съ обителью насъ воспитавшею, съ Вами — нашей Начальницей и Матерью, воистину Матерью, такъ какъ многія изъ насъ съ 8—9 лѣтъ были приняты Вами и нѣкоторыя даже всѣ годы безвыѣздно здѣсь жили зиму и лѣто.

Малыми и неразумными дѣтьми поступили мы сюда и вотъ теперь полныя силъ и здоровья, полныя надеждъ на свѣтлое будущее, съ опредѣленной жизненной цѣлью, съ намѣреніемъ приложить къ дѣлу полученныя нами здѣсь познанія, способствовать нашимъ малымъ трудомъ развитію сельскаго хозяйства въ Россіи, вступаемъ мы въ жизнь.

Вы, дорогая Матушка, устроивъ сельско-хозяйственное училище, дали намъ возможность полюбить кормилицу землю, полюбить трудъ земледѣльческій и всѣ отрасли сельскаго хозяйства. Вы указали намъ цѣль въ

жизни, дали возможность изучить живое, интересное дѣло, дѣло, для котораго мы и рождены, такъ какъ мы всѣ почти дѣти крестьянъ-земледѣльцевъ.

Мы знаемъ, что нелегко Вамъ было устроить здѣсь сельско-хозяйственную школу, надо было изыскать средства, надо было найти людей, желающихъ самоотверженно трудиться съ Вами для подготовки насъ занятіемъ сельскимъ хозяйствомъ; всюду Вы встрѣчали препятствія; Вамъ не сочувствовали; Вамъ отказывали въ нравственной поддержкѣ.

Но Вы, дорогая Матушка, желая дать намъ трудъ, преодолѣли съ Божіею помощью всѣ трудности и достигли цѣли—учредили при Красностокскомъ монастырѣ сельскохозяйственное Училище. Наконецъ, получили и средства на постройку сего прекраснаго зданія, которое Архіепископъ Евлогій справедливо назвалъ „дворцомъ".

Вы воспитали въ насъ любовь къ Православной Церкви, къ ея чуднымъ службамъ, пріучая насъ съ молодыхъ лѣтъ къ посѣщенію церкви. Вы воспитали въ насъ любовь къ Матушкѣ Россіи, къ Помазаннику Божію—Батюшкѣ Царю; все доброе, все хорошее воспитали Вы въ насъ.

Для каждой изъ насъ Вы были любящей матерью.

Чѣмъ отплатить Вамъ за это, чѣмъ отблагодарить? Лишь отчасти можемъ мы теперь нѣсколькими словами выразить нашу признательность, но въ будущемъ мы постараемся нашимъ трудомъ—трудомъ честнымъ, на улучшеніе быта русскаго крестьянина, на благо Россіи, нашего дорогого Отечества, возблагодарить Васъ, такъ какъ для Васъ нѣтъ ничего болѣе дорогого здѣсь на землѣ, какъ наша Россія. Такія самоотверженныя труженицы, какъ Вы, дорогая Матушка, нужны нашему Отечеству, нужны Россіи. Поэтому, мы отъ полноты чувствъ восклицаемъ: многая лѣта!"

Пропѣто было многолѣтіе Настоятельницѣ М. Игуменіи.

Послѣ этого, была сказана отъ курса рѣчь къ Завѣдующему школой ученому Агроному Н. А. Михно.

„Многоуважаемый Николай Александровичъ. Много хорошаго и полезнаго мы пріобрѣли въ послѣдніе два года своего пребыванія въ училищѣ подъ Вашимъ руководствомъ. Видя въ Васъ неустаннаго труженика, не жалѣющаго силъ и здоровья для блага другихъ, нуждающихся въ помощи, мы научились любить кормилицу народовъ-матушку землю и убѣдились, что счастье человѣка заключается не въ матеріальныхъ благахъ, а въ трудѣ, въ усиленномъ умственномъ и физическомъ трудѣ, имѣющемъ цѣлью благо нашей Родины и нашихъ соотечественниковъ.

Выступая на усѣянную терніемъ жизненную дорогу мало опытными, мы, быть можетъ, съ первыхъ же шаговъ начнемъ падать духомъ подъ тяжелымъ бременемъ жизни, но надѣемся, что воспитанная Вами въ насъ любовь къ труду поможетъ намъ преодолѣть всѣ трудности и невзгоды жизни.

Въ началѣ учебнаго курса намъ не мало приходилось слышать нелестныхъ отзывовъ о нашемъ училищѣ, и мы, не понимая значенія сельскаго хозяйства въ міровой жизни, начали падать духомъ, но Вы, нашъ добрый наставникъ, разсѣяли наши сомнѣнія, разъяснивъ намъ цѣль, преслѣдуемую вновь открытымъ сельско-хозяйственнымъ училищемъ, и убѣдили насъ, что знаніе сельскаго хозяйства является необходимымъ въ жизни земледѣльца

Въ трудную минуту жизни мы всегда будемъ спрашивать себя: какъ бы Вы поступили въ данномъ случаѣ и вспоминать Ваши полные опытности совѣты.

Нѣкоторыя изъ насъ пойдутъ трудиться на поприщѣ народныхъ учительницъ, гдѣ преподаваніе сельскаго хозяйства многіе считаютъ лишнимъ, но мы, думая совсѣмъ иначе, постараемся развить въ дѣтяхъ навыкъ къ труду, любовь къ сельскому хозяйству, которые обратятся въ насущную ихъ потребность, и изъ нихъ выйдутъ полезные отечеству граждане.

Вы, Николай Александровичъ, совѣтовали намъ,— будучи народными учительницами, не упускать изъ виду сельскаго хозяйства, а завести все, что можетъ быть показательнаго для крестьянъ и сообщать имъ хотя немного знаній по сельскому хозяйству, которыя облегчили бы ихъ сельскій трудъ, потому мы постараемся по возможности исполнить Ваше завѣтное желаніе.

Позвольте же поблагодарить Васъ, многоуважаемый Николай Александровичъ, за всѣ труды, которые Вы положили на пользу нашу, за заботы о насъ и желаніе сообщить намъ какъ можно больше полезныхъ свѣдѣній.

Въ теченіе всей своей жизни мы всегда будемъ вспоминать свѣтлые школьные дни и Васъ, потрудившагося для нашего образованія".

По окончаніи рѣчей воспитанницъ, присутствовавшій на актѣ Начальникъ Гродненскаго Управленія Землед. и Госуд. Имуществъ Ѳ. Г. Прохоровъ обратился къ нимъ съ краткимъ привѣтствіемъ. Сказавъ, что въ настоящее время въ Россіи вездѣ и всюду замѣчается особый интересъ къ сельскому хозяйству и что правительство серьезно занято вопросомъ крестьянскаго землеустройства, Ѳеодоръ Григорьевичъ отмѣтилъ, между прочимъ, что самымъ больнымъ мѣстомъ въ крестьянскомъ землепользованіи является чрезполосное владѣніе, и въ заключеніе пожелалъ воспитанницамъ, чтобы онѣ въ роли будущихъ агрономовъ стали ближе къ крестьянству, такъ какъ только при этомъ условіи онѣ могутъ пользоваться довѣріемъ со стороны населенія и принести ему помощь сельско-хозяйственными познаніями.

Завѣдующій сельско-хозяйственной школой ученый Агрономъ Н. А. Михно въ нѣсколькихъ теплыхъ словахъ также привѣтствовалъ воспитанницъ, пожелавъ имъ, чтобы вся ихъ будущая дѣятельность носила практическій характеръ, чтобы изъ нихъ вышли люди не теоріи, а дѣла и чтобы всѣ ихъ школьныя знанія находили себѣ повѣрку въ живомъ неустанномъ трудѣ и практической работѣ.

Краткое привѣтствіе воспитанницамъ сказалъ затѣмъ ученый пчеловодъ—преподаватель школы Д. П. Распоновъ, пожелавшій имъ, чтобы онѣ полюбили деревню и сѣрый трудовой людъ, чтобы не искали мѣстъ съ большими окладами, а всѣ свои молодыя силы отдали бы на служеніе сельскому люду и тамъ, въ деревнѣ, не только пахали бы землю, но проводили бы и борозды добра въ душахъ темныхъ, но жаждущихъ свѣта крестьянъ.

Отъ лица Епархіальнаго Училищнаго Совѣта, съ благословенія Владыки, привѣтствовалъ воспитанницъ Епархіальный Наблюдатель ц. школъ прот. В. Шевалеевскій. Указавъ, что со времени Руссо жизнь вблизи природы и въ тѣсномъ единеніи съ нею была идеаломъ выдающихся мыслителей и что сельско-хозяйственный трудъ освѣжаетъ и оздоровляетъ физическія и нравственныя силы человѣка и кладетъ свѣтлый отпечатокъ на его религіозное чувство, о. Наблюдатель оттѣнилъ мысль, что Самъ Господь любилъ природу и изъ области сельскохозяйственнаго труда часто бралъ сравненія и образы для раскрытія высокихъ истинъ Своего ученія. Сѣмя, сѣятель, поле, полевыя лиліи, тихія воды Генисарета, мрежи, рыбы и птицы—были любимыми образами въ притчахъ Спасителя. Призванныя служить поднятію экономическаго благосостоянія крестьянства, воспитанницы должны помнить, что никакія улучшенія въ области сельско-хозяйственнаго труда не приведутъ къ улучшенію быта, если вмѣстѣ съ ними не будутъ укрѣпляться религіозныя основы и если не будетъ стремленій къ нравственному совершенствованію. Въ этомъ смыслѣ совершенно вѣрно сказано однимъ писателемъ-художникомъ, что „много огней загоралось на землѣ и манили насъ своею близостью, но жизнь течетъ все въ тѣхъ же угрюмыхъ берегахъ и огни еще далеко“. Экономическихъ идеаловъ и теорій было много, но жизнь не стала лучше и идетъ все въ томъ же тѣсномъ руслѣ, такъ какъ люди забыли о нравственныхъ принципахъ жизни. Уходя въ жизнь, воспитанницы не должны забывать этого и должны

крѣпче вѣровать въ Бога и въ тѣ нравственные идеалы, въ которыхъ онѣ воспитывались въ монастырской школѣ.

Въ заключенiе, сказалъ напутственное слово къ воспитанницамъ Преосвященнѣйшiй Владыка.

Выразивъ чувства радости, что воспитанницы съ благодарными чувствами покидаютъ обитель и школу, въ которой онѣ получили воспитанiе и образованiе, Владыка въ своей задушевной рѣчи развилъ и обосновалъ положенiе, что природа, среди которой придется воспитанницамъ жить и работать, научаетъ насъ вѣрѣ и познанiю Бога-Творца и Промыслителя Вселенной. „Невидимая бо Его отъ созданiя мiра творенми помышляема и присносущная сила Его и Божество“—чрезъ разсматриванiе мiра и познаванiе его законовъ человѣкъ долженъ самъ собою придти къ мысли о томъ, что этотъ мiръ есть творенiе Божiе и что въ природѣ на всемъ лежитъ отображенiе Божественнаго Разума. Вотъ почему всѣ лучшiе натуралисты, какъ то—Линней, Паскаль, Ньютонъ—были людьми глубоковѣрующими и религiозными. Все это даетъ основанiе надѣяться, что и юныя воспитанницы сельско-хозяйственной школы по выходѣ въ жизнь, распространяя сельско-хозяйственныя познанiя среди крестьянства и среди дѣтей въ крестьянскихъ школахъ, будутъ вмѣстѣ съ тѣмъ сѣять среди нихъ и сѣмена вѣры, богооткровеннаго ученiя и будутъ распространять вездѣ и всюду, гдѣ имъ придется потрудиться Свѣтъ Христовъ, свѣтъ вѣчныхъ истинъ о Богѣ Творцѣ и Промыслителѣ мiра. Воспитанницы Красностокской с.-хоз. школы не должны быть подобны тѣмъ непросвѣщеннымъ естествовѣдамъ, которые, схвативъ верхушки знанiй о природѣ, спѣшатъ отрицать бытiе Творца Вселенной и говорить, что мiръ не отъ Бога, что онъ самобытенъ—и не только проводятъ эти взгляды среди взрослыхъ, но стремятся насадить ихъ и въ школахъ среди подрастающихъ юныхъ поколѣнiй Во славу обители, во благо св. Церкви будущiя трудницы на сельско-хозяйственномъ поприщѣ должны оставаться глубоковѣру-

ющими и должны быть вѣрны тѣмъ добрымъ завѣтамъ, которые получены ими здѣсь во св. обители.

Пѣніемъ гимна актъ закончился. Воспитанницамъ розданы были аттестаты объ окончаніи курса сельско-хозяйственной школы и книги научнаго характера по разнымъ отраслямъ сельскаго хозяйства, послѣ чего Владыка при многократномъ „Многая лѣта" оставилъ школу, а затѣмъ отбылъ въ г. Гродну.

Пожелаемъ успѣха юнымъ гражданкамъ, вышедшимъ на поприще сельско-хозяйственнаго труда. Дай Богъ, чтобы всѣ онѣ, теперь полныя свѣтлыхъ надеждъ и любви къ Матушкѣ-Родинѣ, не испытали разочарованій и крушеній своихъ идеаловъ, а шли бы бодро съ вѣрой впередъ по намѣченному ими пути жизни. Дружнѣе налегните на весла, добрыя труженицы, смѣло направьте свой челнъ къ свѣтящемуся огню правды и добра, и Богъ Вамъ въ помощь! ..

---

## Вопль изъ русской Галиціи.

Въ Австровенгріи на границѣ съ нашею Волынскою, Подольскою и Холмскою губерніей находятся провинціи, населенныя малоросами въ числѣ четырехъ милліоновъ человѣкъ; провинціи эти—Галиція и Буковина—были вотчинами русскихъ князей, а послѣ татарскаго разоренія постепенно отвоеваны поляками, венграми и турками.

Населеніе Буковины исповѣдуетъ православную вѣру и имѣетъ православнаго митрополита въ г. Черновцахъ; малороссы въ Галиціи послѣ долгой борьбы 200 лѣтъ тому назадъ обращены въ латинскую унію, но, молясь по нашимъ богослужебнымъ книгамъ, всегда тяготѣли къ православію, а за послѣднія пять лѣтъ начали сотнями и тысячами принимать православную вѣру, несмотря на гоненія отъ поляковъ и католическаго правительства. Въ настоящее время наши единоплеменники испытываютъ страшное бѣдствіе—голода, и обращаются къ намъ съ нижеслѣдующимъ воззваніемъ:

## Помогите роднымъ братьямъ!

„Три года уже подрядъ навѣщаютъ стихійныя бѣдствія земледѣльческое населеніе Галичины и Буковины. Въ позапрошломъ году недородъ, въ прошломъ году дождь во время уборки и разливы рѣкъ испортили особенно яровые хлѣба, уничтожили совершенно вторые покосы сѣна и помѣшали въ значительной степени посѣву озимыхъ хлѣбовъ. Во многихъ же мѣстахъ пришлось совершенно отъ посѣвовъ отказаться за невозможностію въѣхать на поле.

„Но послѣдній годъ, по небывалымъ доселѣ размѣрамъ и силѣ стихійныхъ бѣдствій, превзошелъ предыдущіе и довелъ окончательно земледѣльческое населеніе до полнаго разоренія и нищеты. Все лѣто и до послѣднихъ дней сентября шли почти безпрерывно дожди, тутъ и тамъ перемежавшіеся градобоемъ, сопровождавшимися страшными, по нѣсколько разъ повторявшимися, разливами рѣкъ и горныхъ потоковъ. Почти весь годичный трудъ земледѣльца уничтоженъ. Мѣстами воды снесли не только землеплоды, но и урожайный слой почвы или занесли его камнями и пескомъ; унесены водами тутъ и тамъ жилыя и хозяйственныя постройки и домашній скотъ. Въ тѣхъ же мѣстностяхъ, гдѣ хлѣба остались на корню до времени уборки, вслѣдствіе постоянныхъ дождей и недостатка солнца ихъ зерно оказалось легковѣсное, а во время уборки и это проросло или сгнило, такъ что совершенно не хватаетъ здоровыхъ сѣмянъ для новаго обсѣмененія полей. Но и всходы новыхъ озимыхъ посѣвовъ поѣдаются сейчасъ червями и мышами —Картофель, составляющій главную пищу бѣднаго здѣшняго населенія, или вымокъ или же далъ скудный урожай, но и онъ теперь гніетъ. Кукуруза, главное средство пропитанія юго-восточной части Галичины и Буковины, не успѣла надлежаще вызрѣть.

„Въ добавокъ къ этому всему, по поводу военной тревоги, пришлось населенію прошлой зимой вынести на

себѣ всѣ тяжелыя послѣдствія нѣсколькомѣсячной мобилизаціи.

„Но самое большое бѣдствіе, это почти полный недостатокъ кормовъ для скота. Сѣно или унесено водами, или совершенно сгнило, а если гдѣ и собрано подъ дождями, то представляетъ плохой и нездоровый кормъ. Такимъ же является и солома, пригнившая и выщелоченная дождями. Мѣстами скотъ уже лѣтомъ страдалъ безкормицей, такъ какъ пастбища заливались надолго водами и ихъ травы заносились иломъ. Вслѣдствіе этого уже теперь распространяются болѣзни и падежъ скота; массовая распродажа скота за безцѣнокъ въ полномъ ходу.

„Что же будетъ дальше, къ веснѣ?!

„Населеніе края, лишенное здѣсь всякихъ постороннихъ заработковъ, ожидаетъ недоѣданіе, голодовки, сопровождаемыя всякаго рода болѣзнями, изъ которыхъ голодный тифъ уже теперь уноситъ жертвы; хозяйства же будутъ на долго подорваны или разорены.

„Разорительныя стихійныя бѣдствія постигли одинаково все населеніе края. По оффиціальнымъ подсчетамъ изъ 6.218 сельскихъ общинъ всей Галичины пострадали отъ этихъ бѣдствій 6000 общинъ, а сумма непосредственныхъ убытковъ составляетъ около 130 милліоновъ рублей. Въ дѣйствительности же убытки эти, въ своихъ дальнѣйшихъ послѣдствіяхъ, будутъ многократно больше.

„Но сильнѣе всего, чувствительнѣе всего пострадаетъ отъ страшныхъ послѣдствій этихъ стихійныхъ бѣдствій русское населеніе края, русскій крестьянинъ — земледѣлецъ.

„Русскій народъ Прикарпатской Руси, историческими судьбами лишенъ своего дворянства, купечества и мѣщанства, словомъ зажиточныхъ сословій, и представляетъ теперь только крестьянскую, малоземельную бѣдноту съ немногочисленной служилой интеллигенціей. На помощь отъ своихъ здѣсь нечего надѣяться русскому крестьянину, тѣмъ паче, что вслѣдствіе ужасной доро-

говизны, по причинѣ стихійныхъ бѣдствій, страдаютъ и всѣ прочіе слои населенія.

„Австрійское же правительство, обязанное придти съ надлежащей помощью своимъ гражданамъ, несущимъ тяжелое бремя налоговъ деньгами и кровью, начало спасательную дѣятельность, но въ основанный имъ спасательный комитетъ пригласило только представителей польской народности и „мазепинской“ партіи и имъ выданы изъ казны кое-какія суммы для закупокъ посѣвныхъ сѣмянъ и для выдачи дешевыхъ кредитовъ пострадавшимъ. Представители населенія русскаго направленія не приглашены правительствомъ къ участію въ этой спасательной работѣ.

„Впрочемъ польское населеніе, несмотря на правительственную помощь, устраиваетъ заблаговременно въ широкихъ размѣрахъ самостоятельно свою самопомощь и обращается за поддержкой къ своимъ соплеменникамъ въ Германіи, Америкѣ и Россіи.

„Русское населеніе Галичины, идя за примѣромъ поляковъ, потребовало отъ „Народнаго Совѣта“ галицкихъ русскихъ, стоящаго на стражѣ ихъ гражданскихъ правъ, устроить самопомощь. И по почину „Народнаго Совѣта“ основался „Русскій Спасательный Комитетъ“ во Львовѣ, въ составъ котораго вошли представители главныхъ сельско-хозяйственныхъ, просвѣтительныхъ и экономическихъ обществъ (Общества им. Мих. Качковскаго, Рольничаго Союза, Защиты Земли, Центральнаго Молочнаго Союза и др.), а также представители земледѣльческаго населенія.

„Цѣль комитета: дать помощь пострадавшимъ собираніемъ пожертвованій, насколько возможно на мѣстахъ въ краѣ, но главное обратиться съ просьбой о пожертвованіи къ роднымъ братьямъ по крови въ Россіи и также къ болѣе счастливымъ землякамъ, переселившимся въ Америку и другіе края.

„Пострадавшее польское населеніе Галичины, помимо значительной правительственной помощи, получаетъ уже

обильную и разностороннюю помощь отъ своихъ братьевъ изъ Познанщины и Россіи. Питаемъ глубокую надежду, что и наши родные братья окажутъ намъ въ тяжеломъ несчастьѣ посильную помощь и не допустятъ, чтобы нашъ галицкій русскій крестьянинъ, разорившись и выбившись изъ силъ, спасаясь отъ голодной смерти и бѣжа въ Америку, бросилъ отцовскую землю и отдалъ ее въ чужія нерусскія руки.

„Вотчина св. Владиміра должна остаться русской!

**„Братья и сестры, граждане необъятной и богатой Россіи, руководимые братской любовью и памятуя великую заповѣдь Христа о любви ближняго, поспѣшите дружно съ посильной помощью разоренному русскому населенію Прикарпатья, —отрите слезы голоднымъ и безпомощнымъ дѣтямъ и старцамъ, спасите несчастныхъ отъ голодной смерти!**

„Пожертвованія принимаются наличными и въ натурѣ. Кромѣ пожертвованій въ зернѣ разныхъ хлѣбовъ, очень желательны пожертвованія отрубей и жмыховъ для корма скота и также кукурузы, могущей всесторонне заступить недостатокъ картофеля. Къ веснѣ же понадобится, кромѣ сѣмянъ яровыхъ хлѣбовъ, также недостающій картофель и сѣмена краснаго клевера.

„Денежныя пожертвованія просимъ направлять прямо въ центральное кредитное общество „Защита Земли“ во Львовѣ, Армянская ул. 3, на текущій счетъ № 2250 Русскаго Спасательнаго Комитета. Для сбора пожертвованій въ натурѣ будетъ цѣлесообразнѣе образовать комитеты и собранные ими продукты, по возможности въ цѣловагоновыхъ посылкахъ, просимъ отправлять по адресу президіума Русскаго Спасательнаго Комитета во Львовѣ, Валовая ул. 14.

**„Да не оскудѣетъ рука дающаго!**

**„Отъ Русскаго Спасательнаго Комитета во Львовѣ.**

Октября 5 (18) дня, 1913 года.

„Предсѣдатели: Филиппъ Ив. Свистунъ, Владимiръ М. Куриловичъ, Ярославъ О. Лецкій, Секретари: Григорій С. Малецъ, Илья И. Цьорохъ; Кассиръ: Иванъ А. Площанскій, Члены: д-ръ Вл. И. Антоневичъ, свящ. Іоаннъ Билинкевичъ, свящ. Николай Винницкій, свящ. Юліанъ Гумецкій, д-ръ И. Л. Гриневецкій, д-ръ В. Ѳ. Дудыкевичъ, д-ръ И. Н. Дрогомирецкій, крест. Ѳ. Дьяковъ, д-ръ Ѳ. С. Заяцъ, крест. Гр. Кошицкій, Меланія Н. Котлярчукъ, свящ. Вл. Г. Коломыецъ. свящ. Р. В. Кокотайло, ред. С. А. Лабенскій, Ѳ. Н. Липецкій, свящ. М. Матковскій, депут. сейма и парламента д-ръ Д. А. Марковъ, землевладѣлецъ З. И. Мохнацкій, мѣщ. Г. Мулькевичъ, д-ръ Л. А Павенцкій, ред. Ив. Н. Пелехъ, свящ. М. Роставецкій, свящ І. Станчакъ, д-ръ М. Э. Сохоцкій, крест. Л. К. Старицкій, З. П. Филиповскій, Іоанна Вл. Чьорохъ и В. Ѳ. Яворовскій“.

Этотъ вопль, эта мольба о помощи къ намъ русскимъ является для насъ не только обращеніемъ къ свойственному намъ человѣколюбію, но и великимъ для насъ экзаменомъ, который покажетъ нашимъ собратьямъ, насколько крѣпко въ насъ сознаніе своего народнаго русскаго единства, каковое должно простираться не только на русскихъ жителей нашей Имперіи, но и на иныхъ русскихъ, которые попущеніемъ Божіимъ должны жить подъ чуждою имъ властью нѣмцевъ, поляковъ и евреевъ, хотя впродолженіи столѣтій устремляютъ свои взоры и свое сердце къ Руси Православной, Кіевской и Московской.—Кто бы то ни былъ, русскій читатель сего воззванія, но знай, что ты поставленъ предъ великимъ историческимъ запросомъ твоихъ обездоленныхъ и угнетенныхъ братьевъ. Если твоя рука и руки нашего народа протянутся къ нимъ со щедрою жертвою и выведутъ ихъ изъ голодной нужды, то они никогда не забудутъ, какая вѣра и какой народъ ихъ друзья, ихъ родные; если же скудна и не любвеобильна будетъ имъ наша помощь, то быть можетъ эти милліоны Русскаго Народа навсегда будутъ отторгнуты отъ насъ и отъ Православ-

ной Церкви своими инославными и инородными поработителями, и уже будетъ поздно простирать къ нимъ братскія объятія, если теперь не будетъ къ нимъ голодающимъ простерта братская рука помощи. Православные русскіе люди! Дорогіе соотечественники! предъ вами великое историческое дѣло! Предъ вами дѣло святое, евангельское! Да умножатся на него ваши братскія лепты. Присылать ихъ можете въ Гродну въ канцелярію Архіепископа и въ Петербургъ, въ редакцію газеты „Свѣтъ".

**Отъ Галицко Русскаго Благотворительнаго Общества:**

(подписано) Предсѣдатель **Графъ Вл. Бобринскій.**

Пожизненный членъ **Архіепископъ Антоній.**

---

# Библія и наука.

Въ журналѣ „*Христіанинъ*" (августъ) проф. прот. П. Свѣтловъ въ статьѣ „*Библія и наука*" приводитъ отзывы о Библіи различныхъ ученыхъ. Эти отзывы для православнаго пастыря въ апологетическихъ цѣляхъ противъ современнаго невѣрія, нападающаго на Библію отъ имени науки, имѣютъ весьма важное значеніе, какъ довольно надежное орудіе. Въ настоящее время вѣдь любятъ ссылаться на авторитеты.

Знаменитый естествовѣдъ *К. фонъ-Беръ* пишетъ о Библіи: „Нападки на Моисееву исторію творенія являются комическими анахронизмами. Болѣе возвышенной космогоніи мы не имѣемъ отъ древняго времени, да едва ли можетъ быть дана намъ такая".

О первой книгѣ Библіи химикъ *Бишоффъ* говоритъ: „Не изъ строгаго изслѣдованія, не на пути наблюденія и опыта черпалъ знанія свои безсмертный авторъ Бытія. Онъ былъ приведенъ къ истинѣ другимъ источникомъ знанія—Божественнымъ вдохновеніемъ".

Физикъ *Біо* говоритъ: „Или Моисей въ наукѣ былъ такъ же свѣдущъ, какъ наше столѣтіе, или онъ былъ просвѣщенъ Богомъ, писалъ по вдохновенію отъ Него“.

Великій извѣстный намъ всѣмъ физикъ *Амперъ* повторяетъ приблизительно то же самое: „Послѣдовательность, въ которой появляются органически образованныя существа, составляетъ точную послѣдовательность шести дней творенія, какъ представляетъ ее намъ книга Бытія. Или Моисей имѣлъ такое же глубокое образованіе въ наукахъ, какое существуетъ въ наше столѣтіе, или-же онъ былъ просвѣщенъ Богомъ“.

Математикъ и физикъ *Эйлеръ* находитъ, что Библія ничего не теряетъ отъ возраженій невѣрующихъ,—менѣе, чѣмъ геометрія, по отношенію къ которой тоже встрѣчаются возраженія. Если есть охотники возражать даже противъ геометріи, говоритъ Эйлеръ, „то по какому-же праву невѣрующіе могутъ требовать, чтобы мы отвергнули тотчасъ и совсѣмъ Св. Писаніе вслѣдствіе возраженій противъ него, которыя при томъ чаще далеко не такъ важны, какъ тѣ, которыя дѣлаются противъ геометріи“?

Химикъ *Р. Бойль* замѣчаетъ: „Въ сравненіи съ Библіей всякія человѣческія книги, даже лучшія, все-таки лишь то же, что въ сравненіи съ солнцемъ планеты, которыя свой свѣтъ и блескъ заимствуютъ отъ солнца“.

Геологъ и минералогъ *Джемсъ Дана* свой учебникъ геологіи заканчиваетъ замѣчаніями о библейской исторіи творенія міра и находитъ, что „никакого дѣйствительнаго противорѣчія не можетъ быть между обѣими книгами Великаго Автора (т.-е. Библіей и естествознаніемъ); въ той и другой содержится откровеніе, данное Имъ человѣку“.

По мнѣнію нашего отечественнаго ученаго *Ломоносова* „кажущіяся противорѣчія между Библіей и наукой могутъ быть примирены, если въ примиреніи ихъ мы будемъ слѣдовать примѣру отцовъ и учителей церкви, особенно Василію Великому“ (Шестодневъ).

Психіатръ и невpологъ *Джемсъ-Кричтонъ-Броунъ* заявляетъ: „Библія—не ученый трактатъ, точно такъ же, какъ и наука—не религіозное откровеніе, и поэтому вполнѣ понятно, что тамъ, гдѣ обѣ выходятъ за свои свойственныя имъ и строго очерченныя области, онѣ какъ будто противорѣчатъ другъ другу. Если въ Библіи, при изложеніи ею космогоніи по Моисею, есть техническія неправильности, то, въ свою очередь, и наука не менѣе виновна въ своихъ узкихъ истолкованіяхъ глубочайшихъ запросовъ и высшихъ упованій и стремленій человѣческаго сердца. Библія и наука, я думаю, дополняютъ другъ друга. Къ несчастью,—правда, что нѣкоторые ученые, способные и честные, но погруженные въ изученіе матеріальныхъ предметовъ, отрицали боговдохновенность писаній и даже ихъ права на разумное разсмотрѣніе; но великіе учители науки большею частью были истинно благочестивы и полны вѣры".

Зоологъ *Генри Макинтошъ* утверждаетъ, что „такъ называемые конфликты между наукой и Библіей есть только противорѣчія между теоріями теологовъ, незнакомыхъ съ наукой, и теоріями ученыхъ, не знающихъ религіи".

Астрономъ *Саундерсъ* дополняетъ всѣ приведенныя заявленія ученыхъ: „Есть, говоритъ онъ, нѣкоторые научные факты, почитаемые нами въ настоящее время за солидно установленные и которые расходятся съ нѣкоторыми положеніями Библіи; но эти положенія никоимъ образомъ не затрагиваютъ вѣры... Нѣтъ конца научному знанію, и Библія не предназначена учить тому, что можетъ быть открыто нашимъ собственнымъ разумомъ".

---

# Освященіе глинобитной школы въ с. Зіоловѣ, Кобринскаго уѣзда.

*(Корреспонденція Гродн. Еп. Вѣд.).*

Въ день Архистратига Михаила, 8 ноября, въ селѣ Зіоловѣ состоялось торжественное освященіе новаго глинобитнаго зданія церковно-приходской школы. На торжество прибыли—предсѣдатель Кобринскаго Отдѣленія прот. о. С. Бѣгалловичъ, уѣздный наблюдатель о. С. Страховичъ, членъ Отдѣленія земскій начальникъ г. Головачовъ, учащіе и учащіеся Тороканской второклассной школы, учителя и учительницы сосѣднихъ министерскихъ и церковныхъ школъ и др.

По окончаніи обѣдни, крестный ходъ, сопровождаемый массой народа, изъ церкви направился къ школѣ, разукрашенной флагами и зеленью. Здѣсь, послѣ чина освященія дома, протоіерей о. Бѣгалловичъ произнесъ соотвѣтствующее торжественному случаю слово, выразивъ, между прочимъ, пожеланіе, что-бы на ряду съ обученіемъ грамотѣ мальчиковъ въ школѣ шло и обученіе дѣвочекъ, этихъ будущихъ матерей и помощницъ въ тяжелой крестьянской жизни, а затѣмъ соборне совершено было торжественное молебствіе, съ провозглашеніемъ многолѣтія Высокому Покровителю церковной школы Государю Императору, Высокопреосвященному Михаилу, Архіепископу Гродненскому и Брестскому, строителю и всѣмъ потрудившимся надъ постройкой новаго школьнаго зданія... Долго не расходился народъ, осматривая одновременно съ пріемочной Комиссіей помѣщенія школы, высказывая свои замѣчанія по поводу новаго зданія, безспорно лучшаго въ селѣ, а какъ школы—и въ уѣздѣ, добавимъ отъ себя.

Во время обѣда, радушно предложеннаго гостямъ настоятелемъ прихода о. Сергіемъ Скворцовымъ, первый тостъ хозяинъ провозгласилъ за здоровье именинника

Высокопреосвященнаго Михаила, Архіепископа Гродненскаго и Брестскаго, встрѣченный воодушевленнымъ пѣніемъ „Многая лѣта"... По единодушному желанію всѣхъ собравшихся Владыкѣ была отправлена привѣтственная телеграмма съ испрошеніемъ Архипастырскаго благословенія. Была оглашена телеграмма главнаго иниціатора по устройству въ Зіоловѣ глинобитной школы губернскаго агронома П. Ѳ. Минкова, по плану и указаніямъ котораго воздвигалось зданіе трудами завѣдующаго школой о. Сергія Скворцова.

Перехожу къ описанію школьнаго зданія. Но прежде два слова о глинобитныхъ постройкахъ. Глинобитныя постройки вообще у насъ встрѣчаются рѣдко и пока еще онѣ завоевываютъ себѣ положеніе въ нашемъ краѣ. Слишкомъ недовѣрчиво относится народъ къ новшеству, подозрительно смотритъ на глину и солому—главные строительные матеріалы построекъ указаннаго типа, а главное боится сырости въ такихъ зданіяхъ, особенно въ нашемъ сыромъ климатѣ. Опытъ показываетъ другое, и въ этомъ смыслѣ зданіе Зіоловской школы, къ слову сказать, первое въ епархіи имѣетъ большое показательное значеніе, т. к., безспорно, глинобитныя постройки рано или поздно вытѣснятъ деревянныя, хотя-бы уже по тому, что лѣсные матеріалы съ каждымъ годомъ становятся дороже и недоступнѣе по цѣнѣ. Возвращаюсь къ школѣ. Какъ снаружи, такъ и внутри зданіе это производитъ на посѣтителя самое благопріятное впечатлѣніе. Разсчитанное на два комплекта учащихся оно имѣетъ: двѣ классныя комнаты, двѣ квартиры для учителей, теплую раздѣвальную для учениковъ. Высота комнатъ 5 аршинъ, окна большія, трехстворчатыя; свѣта и воздуха достаточно, вездѣ чисто тепло и уютно.

Осматривая зданіе, забываешь о соломѣ и глинѣ, даже не догадываешься, потому что и снаружи и внутри стѣны оштукатурены и чисто выбѣлены. Сырости не замѣтно, да, по увѣренію строителей, и быть не можетъ, благодаря спеціально устроеннымъ вытяжвымъ трубамъ,

проложеннымъ въ стѣнахъ. Снаружи домъ, при размѣрахъ 18×30 арш., имѣетъ довольно внушительный видъ— черепичная крыша, закрытое парадное крыльцо, большія окна. Школьная усадьба, площадью въ одну десятину, обнесена приличной изгородью; уже посажено нѣсколько десятковъ фруктовыхъ деревьевъ, разставлены въ саду ульи учителя... При хорошихъ условіяхъ начинаетъ жить на новосельѣ Зіоловская школа, и дай ей Богъ успѣха.

*В. И. Макаревскій.*

11/XI—913.
Торокань.

---

---

„СОЛНЫШКО"—журналъ для начальныхъ школъ. Годъ изданія X-й, цѣна 1 руб. въ годъ съ перес. за 12 №№ съ приложеніемъ 8 книжечекъ „Звѣздочки" и 8 большихъ картинъ съ объяснительнымъ текстомъ. (С.-Петербургъ, Таврическая, 37).

Журналъ „СОЛНЫШКО" издается при журналѣ для юношества „Родникъ" (XXXIII-й годъ изд.); оба журнала основаны А. Н. Альмедингеномъ. Цѣль „Солнышка"—дать ученикамъ начальныхъ школъ художественное, здоровое и полезное чтеніе, развивающее умъ и душу ребенка. Журналъ даетъ обильный матеріалъ для самостоятельнаго внѣшкольнаго чтенія учениковъ и служитъ подспорьемъ для учителей при школьныхъ занятіяхъ. Стремясь сдѣлать журналъ какъ можно болѣе подходящимъ и полезнымъ для начальной школы, редакція приглашаетъ въ составъ сотрудниковъ, главнымъ образомъ,

учителей народныхъ и церк.-приход. школъ хорошо знакомыхъ съ требованіями и нуждами начальной школы; съ той же цѣлью каждая книжечка „СОЛНЫШКА“ выпускается совершенно законченной (всѣ статьи заканчиваются въ каждомъ номерѣ), что даетъ возможность пользоваться въ школѣ однимъ годовымъ экземпляромъ за разъ многимъ ученикамъ. Въ журналѣ печатаются небольшіе разсказы, преимущественно изъ жизни трудящихся людей, возбуждающіе любовное отношеніе къ людямъ, біографіи, разсказы и очерки изъ жизни животныхъ, по географіи и этнографіи, по священной и родной исторіи. Въ каждой книжечкѣ даются стихи, загадки, пословицы, ноты для хорового пѣнія. Время отъ времени печатаются небольшія пьески для простой постановки въ школѣ. Особенное вниманіе обращается редакціей на ознакомленіе читателей съ бытомъ, исторіей и природой нашей родины, какъ въ очеркахъ, такъ и въ произведеніяхъ народнаго творчества, въ видѣ сказокъ, легендъ, пѣсенъ. Всѣ книжечки съ иллюстраціями, помѣщается также много отдѣльныхъ картинокъ.

Въ видѣ приложенія къ журналу даются 8 картинъ большого формата изъ дѣтской жизни съ картинъ извѣстныхъ художниковъ и по священ. и родной исторіи, географіи, этнографіи, изъ жизни животныхъ, иногда иллюстрирующія очерки; постепенно изъ этихъ картинъ составляется рядъ альбомовъ, являющихся наглядным пособіемъ при занятіяхъ въ школѣ. Другое приложеніе книжечки „Звѣздочки“, дополняютъ журналъ. Онѣ даются отдѣльными сборничками—стиховъ, сказокъ и легендъ, загадокъ, задачъ и ребусовъ, игръ и забавъ, разныхъ занятій, сценокъ для школьнаго театра и т. п; книжечки эти снабжены тоже множествомъ рисунковъ и картинъ.

Ставя своей главной задачей обслуживать низшія школы, примѣняясь по мѣрѣ своихъ силъ къ ихъ нуждамъ и интересамъ, редакція „СОЛНЫШКА“ назначила за него самую дешевую подписную цѣну, дабы сдѣлать журналъ доступнымъ даже бѣдной школѣ.

---

Въ журналѣ принимаютъ участіе А. И. Анастасіевъ, Н. Н. Бахтинъ, проф. А. А. Бронзовъ, А. М. Ванчаковъ, проф. Д. И. Введенскій, Н. С. Дрентельнъ, К. Д. Дубровскій, К. В. Ельницкій, Я. И. Ковальскій, А. А. Коринфскій, свящ. А. Кулясовъ, Кл. Лукашевичъ, П. Н. Луппповъ, А. П. Налимовъ, Н. Новичъ, И. И. Полянскій, Г. Л. Поповъ, М. М. Поповъ-Платоновъ, В. Родниковъ, В. Розенбергъ, Я. И. Рудневъ, свящ. Е. Сосунцовъ, Н. Тичеръ, В. Федоровъ, проф. В Шимкевичъ, С. Шохоръ-Троцкій, акад. М. В. Яновскій и многіе другіе.

*Ученымъ Комитетомъ Министерства Народнаго Просвѣщенія журналъ допущенъ въ народныя библіотеки и читальни,—равно и въ учительскія биліотеки нисшихъ учебныхъ заведеній.*

На международной Выставкѣ „Дѣтскій Міръ" 1904 года журн. „Народное Образованіе" удостоенъ **золотой медали.**

Подписная цѣна на журналъ **ТРИ РУБЛЯ** за годъ съ пересылкою. Въ виду того, что журналъ „Народное Образованіе" даетъ ежегодно 2 тома свыше 700 страницъ каждый, кромѣ Календаря и безплатныхъ приложеній, указанная цѣна **три рубля** является до послѣдней степени пониженной и равняется почти заготовительной стоимости изданія. Такимъ пониженіемъ цѣны Редакція старается сдѣлать журналъ доступнымъ для выписки начальнымъ учителямъ, при ихъ современномъ скудномъ годовомъ бюджетѣ.

Подписка принимается въ книжной лавкѣ Училищнаго Совѣта при Святѣйшемъ Сѵнодѣ (*СПБ. Кабинетская, 13*).

Иногородные подписчики благоволятъ адресовать требованія такъ: **СПБ., Кабинетская улица, домъ № 13, въ Редакцію журн. „Народное Образованіе".**

Редакторъ *П. Мироносицкій.*

**ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1914-й годъ**

на издаваемые Александро-Невскимъ О-вомъ трезвости:

**ЖУРНАЛЫ:**

I.

# ОТДЫХЪ ХРИСТІАНИНА.

**(XIV-й годъ ИЗДАНІЯ)**

**ежемѣсячный журналъ художественной беллетристики, отражающій въ себѣ и всѣ явленія религіозно-философской мысли и жизни, литературныхъ и церковно-общественныхъ теченій.**

Кромѣ 12-ти изящныхъ, съ рисунками и виньетками книжекъ, въ которыхъ до 2500 страницъ текста, журналъ дастъ въ видѣ БЕЗПЛАТНАГО ПРИЛОЖЕНІЯ на 1914 годъ отдѣльную книгу подъ заглавіемъ:

## „НА ЗАПРОСЫ ДУХА“.

Эта книга будетъ представлять собою хрестоматическій сборникъ изъ твореній лучшихъ духовныхъ и свѣтскихъ писателей, въ статьяхъ котораго найдутъ яркое, живое освѣщеніе тѣ жизненныя проблемы, которыя томятъ пытливый человѣческій духъ и рѣшеніе которыхъ даетъ твердый устой идейному творчеству всего человѣчества на основахъ православно-христіанскаго вѣросознанія. Къ участію въ составленіи сборника будетъ приглашенъ свящ. С. Н. Щукинъ, авторъ извѣстной книги „Около Церкви“, пользующейся большимъ успѣхомъ среди интеллигенціи.

**На 1914 годъ, въ числѣ другихъ, намѣчены къ помѣщенію въ журналѣ слѣдующія работы:**

**I. Въ Отдѣлѣ беллетристики:** Оригинальная повѣсть Б. П. Никонова **„Тринадцать“** (разсказъ суевѣрнаго человѣка)—Повѣсть Г. Т. Сѣверцева-Полилова: **На далекомъ сѣверѣ**. Его же: **Проснулось солнце** (разсказъ). **Иванъ Иванычъ** (разсказъ).—Н. Р Политура: **Бѣги, пока не поздно!** (разсказъ).—А. Ѳ. Платоновой: **Въ міру и Искупленіе.**—Стихотворенія Аполлона Коринфскаго, рядъ разсказовъ Романа Кумова и. т. д.

Кромѣ вышепоименованныхъ авторовъ, въ художественномъ отдѣлѣ принимаютъ участіе: Н. М. Бѣлавинъ (Воротынскій), Вережниковъ, А. В. Кругловъ, А. А. Клавинъ, Майя, Валеріанъ Свѣтловъ, Н. П. Смоленскій, Х. Толшемскій и друг.

**II. Въ Отдѣлѣ публицистическ., философскихъ, богословскихъ и литературно-критическихъ статей:** Большая статья И. П. Ювачева (Миролюбова) **„Черезъ два океана“** (описаніе путешествія изъ Владивостока по Великому океану мимо Кореи, Японіи, Сандвичевыхъ острововъ въ Америку и далѣе черезъ Атлантическій океанъ въ Европу).—**Статьи**: Протоіерея Ст. Остроумова: 1) **Евангеліе и право**; 2) **Ученіе и леченіе** (Мѳ. г. 35); 3) **Судьба: христіанское понятіе о судьбѣ**; 4) **Судьба: упроченіе судьбы**; 5) **Призывъ съ креста** (Рим. 10, 21).—Свящ. Мих. Левитова: 1) **Любовь и насиліе.** 2) **Невозможность идеальныхъ взаимоотношеній церкви и государства.** 3) **Ужасъ смерти и радость воскресенія.** 4) **Сохранится ли половая любовь въ жизни будущаго вѣка.** 5) **Больной вопросъ приходской жизни.** 6) **Нашъ проектъ обезпеченія духовенства.**—Прот. В. Магнитскаго: **Религіозныя чувствованія.** Вопросъ объ основномъ чувствѣ въ этой группѣ.—А. Н. Соловьева: **Сорокъ лѣтъ блужданій.**

Кромѣ поименованныхъ сотрудниковъ, въ отдѣлѣ статей принимаютъ участіе: **профессора:** М. М. Тарѣевъ, Н. Д. Кузнецовъ, П. А. Флоренскій, профессоръ-прот. М.

Лисицынъ, А. В. Говоровъ; **протоіереи:** Ф. Н. Орнатскій, П. Н. Лахостскій, І. П. Слободскій, П. А. Миртовъ; **священники:** Мих. Левитовъ, П. Антоновъ; **свѣтскія лица и писатели:** Е. Н. Погожевъ-Поселянинъ, Павелъ Левитовъ, М. Тычининъ, Нободи, Николай Смирновъ, Н Розановъ, Д. Боголюбовъ и мн. друг.

## ПОСТОЯННЫЕ ОТДѢЛЫ:

**Апологетическій.** Ведетъ извѣстный ученый богословъ проф. Кіевскаго университета прот. П. Я. Свѣтловъ, который на будущій 1914 г. предполагаетъ дать слѣдующія статьи: „Что такое атеизмъ по сравненію съ вѣрой въ Бога". „Религіозныя сомнѣнія и борьба съ ними" (Къ гигіенѣ религіознаго кризиса). „О мнимомъ превосходствѣ невѣрія надъ вѣрой въ Бога". (По поводу современнаго богоборческаго восхваленія атеизма и апоѳеоза человѣка).

**Церковное обозрѣніе.** Ведетъ А. Палицкій.

**Отголоски жизни и литературы.** Ведетъ Н. П. Смоленскій.

**Да будутъ всѣ едино.** Ведетъ И. П. Ювачевъ (Миролюбовъ).

**Среди газетъ и журналовъ.**

**О книгахъ.**

**Цѣна журнала** съ безплатн. приложеніемъ и пересылкой въ годъ **ЧЕТЫРЕ (4) рубля**; за границу — **6 руб.** Перемѣна адреса — 45 коп.

**Допускается разсрочка:** При подпискѣ **2 р.**; — 1 іюля **2 р.**

**Адресъ редакціи: С.-Петербургъ, Обводный, 116.**

II.

# ВОСКРЕСНЫЙ БЛАГОВѢСТЪ.

(XII-й годъ изданія).

Задача этого еженедѣльнаго журнала—дать православному пастырю и православной семьѣ живой, художественно-назидательный матеріалъ для чтенія, проповѣди и внѣбогослужебныхъ бесѣдъ.

Въ журналѣ на каждый воскресный и праздничный день помѣщается образецъ или схема проповѣди. Удѣляется мѣсто статьямъ апологетическаго характера. Въ отдѣлѣ **„На каждый день"** даются сжатыя оригинально-художественныя назидательныя статейки, разсказы, очерки, размышленія, принаровленныя къ календарнымъ событіямъ.

Кромѣ 52 номеровъ, журналъ дастъ безплатнымъ приложеніемъ книгу:

## СЛОВА, РѢЧИ и БЕСѢДЫ Прот. П. А. Миртова.

Въ журналѣ принимаютъ участіе лучшія силы современнаго православно-церковнаго проповѣдничества, какъ, наприм.: прот. С. Остоумовъ, прот. I. Галаховъ, свящ. В. В. Щукинъ, свящ. Петръ Антоновъ, свящ. М. Менстровъ, о. С. Козубовскій, о. М. Елабужскій, прот. П. Н. Лахостскій, о. I. Егоровъ, о. В. Тарасовъ и др. Кромѣ того, участвуютъ: Е. Н. Погожевъ-Поселянинъ, А. Платонова, И. Богословскій, прот. П. А. Миртовъ, о. I. Г. Никитинъ, А. К. и многіе другіе сотрудники „Отдыха Христіанина".

**Цѣна журнала съ безпл. приложеніемъ и пересылкой ТРИ (3) рубля въ годъ; за границу 4 руб. За перемѣну адреса 42 коп.**

**ДОПУСКАЕТСЯ РАЗСРОЧКА: При подпискѣ 2 р.; 1-го іюля 1 руб.**

**Адресъ редакціи: С.-Петербургъ, Обводный 116.**

III.

# ТРЕЗВАЯ ЖИЗНЬ.

**(X-й ГОДЪ ИЗДАНІЯ).**

**Ежемѣсячный, литературно-общественный и научно-популярный журналъ одобренный Учебнымъ Комитетомъ Св. Синода для ученическихъ и фундаментальныхъ библіотекъ духовно-учебныхъ заведеній.**

Журналъ ставитъ своей задачей—освѣщеніе и обсужденіе вопросовъ трезвеннаго движенія и изысканіе новыхъ практическихъ средствъ борьбы съ смертельнымъ недугомъ пьянства.

Преслѣдуя просвѣтительныя цѣли и удѣляя наряду съ трезвенными вопросами серьезное вниманіе общелитературному—художественно-беллетристическому и популярно-научному отдѣлу, нашъ журналъ является однимъ изъ самыхъ общедоступныхъ литературно-народныхъ ежемѣсячниковъ, пригодныхъ для чтенія какъ въ сельской школѣ, такъ и въ семьѣ крестьянина или рабочаго.

Освѣдомляя о постановкѣ и ходѣ трезвеннаго движенія въ Россіи, журналъ въ то же время постарается дать рядъ простыхъ, но художественныхъ разсказовъ и вообще статей, приспособленныхъ къ запросамъ народной аудиторіи. Въ журналѣ будутъ освѣщаться вопросы объ организаціи трезвенной дѣятельности въ приходѣ, рядъ статей будетъ посвященъ методикѣ ученія о трезвости (борьба съ пьянствомъ черезъ школу). Въ этомъ отдѣлѣ будетъ писать извѣстный трезвенный дѣятель и писатель И. П. Мордвиновъ, авторъ многихъ практическихъ руководствъ по борьбѣ съ пьянствомъ.

Онъ же будетъ вести отдѣлы: 1) **Литературный альбомъ „ТРЕЗВОЙ ЖИЗНИ“** (отрывки изъ художественной русской и иностранной литературы для чтенія въ О-вахъ трезвости); 2) **ТРЕЗВЕННАЯ СТАРИНА** (очерки прошлаго и памятники старинной борьбы за трезвость).

Кромѣ 12 книжекъ журнала съ рисунками, въ которыхъ до 1500 стран. текста, въ качествѣ безплатнаго приложенія будетъ данъ

**1-й томъ трудовъ всероссійскаго съѣзда практическихъ дѣятелей по борьбѣ съ алкоголизмомъ,**

состоявшагося въ 1912 году въ Москвѣ. Три слѣдующіе тома этихъ трудовъ подписчики „Трезвой Жизни" получатъ по дополнительной подпискѣ за 3 руб. Въ отдѣльной продажѣ всѣ 4 тома — 5 руб.

**Сотрудники тѣ же, что и въ „Отдыхѣ Христіанина".**

**Цѣна журнала съ приложеніемъ и пересылкой ДВА (2) р. въ годъ; за границу 3 р. Перемѣна адреса 25 к.**

**ДОПУСКАЕТСЯ РАЗСРОЧКА:** При подпискѣ **1 руб.**, 1-го іюля **1 руб.**

**Адресъ Редакціи:** С.-Петербургъ, Обводный, 116.

Редакторъ Протоіерей *Петръ Миртовъ.*

---

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА **1914** ГОДЪ НА ЖУРНАЛЫ

# „ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ"

и

# „ХРИСТІАНСКОЕ ЧТЕНІЕ",

**издаваемые при ИМПЕРАТОРСКОЙ С.-Петербургской Духовной Академіи.**

## I.

## „Церковный Вѣстникъ".

**Еженедѣльный** журналъ **„Церковный Вѣстникъ"** вступаетъ въ 1914 г. въ **сороковой годъ** изданія.

Являясь органомъ академической корпораціи, **„Церковный Вѣстникъ"** ставитъ своею задачею давать объек-

тивное, академическое обсужденіе церковныхъ вопросовъ, главнымъ образомъ при участіи профессоровъ и наставниковъ Академіи. Къ участію въ журналѣ приглашены профессора всѣхъ Духовныхъ Академій, а равно и представители богословской науки въ университетахъ.

Не забывая своихъ главныхъ задачъ, журналъ принимаетъ всѣ мѣры къ тому чтобы своевременно освѣдомлять своихъ читателей о новостяхъ въ церковной, духовно-учебной и церковно-школьной жизни.

Журналъ ставитъ также своею обязанностію знакомить читателей **„Церковнаго Вѣстника“** съ новѣйшими теченіями въ области духовной жизни современнаго общества, а также и съ отраженіемъ этой жизни въ современной наукѣ и художественной литературѣ.

Въ программу изданія входятъ:

1) **Передовыя статьи**, посвященныя разрѣшенію выдвигаемыхъ временемъ вопросовъ церковной въ широкомъ смыслѣ (богословскихъ, ц.-историческихъ, ц.-практическихъ, духовно-учебныхъ) и церковно-общественной жизни.

2) **Статьи и сообщенія церковно-общественнаго характера**, въ которыхъ обсуждаются различныя церковныя и общественныя явленія текущей русской и иностранной жизни. Въ этомъ отдѣлѣ редакція даетъ широкое мѣсто и голосу своихъ подписчиковъ и читателей, которые пожелаютъ высказатьса по тѣмъ или другимъ назрѣвшимъ вопросамъ времени.

3) Въ отдѣлѣ **„Мнѣнія и отзывы“** приводятся и подвергаются оцѣнкѣ наиболѣе интересныя и заслуживающія вниманія сужденія свѣтской и духовной печати по вопросамъ, составляющимъ злобу дня.

4) **Духовная и церковная школа**. Въ этомъ отдѣлѣ помѣщаются извѣстія о жизни и дѣятельности Духовныхъ Академій, семинарій, училищъ и церковно-приходскихъ школъ, печатаются циркуляры и распоряженія учебнаго начальства и сообщаются свѣдѣнія о назначе-

ніяхъ и перемѣщеніяхъ по духовно-учебному и церковно-школьному вѣдомствамъ.

5) По настойчивому желанію подписчиковъ, „Церковный Вѣстникъ" давно уже даетъ на своихъ страницахъ мѣсто ихъ вопросамъ **изъ области церковно-приходской практики**, поручая составленіе отвѣтовъ на эти вопросы вполнѣ компетентнымъ лицамъ.

6) **Корреспонденціи** изъ епархій и изъ-за границы, знакомящія читателей съ выдающимися явленіями мѣстной церковной жизни.

7) **Библіографическія замѣтки** о новыхъ книгахъ.

8) **Постановленія и распоряженія** правительства, печатаемыя, смотря по обстоятельствамъ, полностью или въ извлеченіи.

9) **Лѣтопись церковной и общественной жизни въ Россіи.**

10) **Лѣтопись церковной и общественной жизни заграницей.**

11) **Извѣстія и замѣтки**, содержащія разнообразныя интересныя свѣдѣнія, не укладывающіяся въ вышеозначенные отдѣлы.

12) **Объявленія.**

*Для ознакомленія съ журналомъ желающимъ высылаются отдѣльные №№ „Ц. В." безплатно.*

## II.

## „Христіанское Чтеніе".

**Ежемѣсячный журналъ „Христіанское Чтеніе"**, старѣйшій изъ всѣхъ русскихъ духовныхъ журналовъ (**основанъ въ 1821 году**), будетъ выходить въ 1914 году по слѣдующей программѣ:

1) Творенія святыхъ Отцевъ Церкви и памятники древне-христіанской письменности въ русскомъ переводѣ по новѣйшимъ научнымъ изданіямъ ихъ текста.

2) Статьи богословскаго, философскаго и церковно-историческаго содержанія, принадлежащія преимущественно профессорамъ Академіи.

3) Критическіе отзывы и библіографическія замѣтки и сообщенія о новыхъ произведеніяхъ богословско философской и исторической литературы, русской и иностранной.

4) Годичный отчетъ о состояніи С.-Петербургской Духовной Академіи и журналы собраній ея Совѣта.

5) **Лекціи † проф. В В. Болотова по древней церковной исторіи;** въ 1914 году будетъ продолжено печатаніе „**Исторіи догматическихъ споровъ въ эпоху вселенскихъ соборовъ**“

## Условія подписки на 1914 годъ.

### Въ Россіи:

а) за оба журнала **8** (восемь) руб ;

б) за одинъ „Церковный Вѣстникъ“ **5** (пять) руб.;

в) за одно „Христіанское Чтеніе“ **5** (пять) руб.;

г) за одинъ „Церковный Вѣстникъ“ на полгода **3** (три) р.

### За границей для всѣхъ мѣстъ:

за оба журнала **10** р.;

за одинъ „Церковный Вѣстникъ“ **7** р.;

за одно „Христіанское Чтеніе“ **7** р.

Допускается разсрочка платежа подписныхъ денегъ: при подпискѣ на оба журнала **3** руб., къ 1 мая **3** руб., къ 1 октября **2** р.; при подпискѣ на одинъ „Церковный Вѣстникъ“—**3** руб. и къ 1 іюля **2** р.; при подпискѣ на одно „Христіанское Чтеніе“ вносится **3** руб. и къ 1 іюля **2** руб.

**Иногородніе подписчики** надписываютъ свои требованія такъ: Въ Редакцію „Церковнаго Вѣстника“ и „Христіанскаго Чтенія“ въ С.-Петербургѣ.

**Подписывающіеся въ С.-Петербургѣ** обращаются въ Контору Редакціи (Херсонская ул., д. № 8, кв. 8), гдѣ можно получать также отдѣльныя изданія редакціи и гдѣ принимаются объявленія для печатанія и разсылки при журналахъ.

III.

РЕДАКЦІЕЙ ИЗДАНЫ ВЪ РУССКОМЪ ПЕРЕВОДѢ:

1) **„ПОЛНОЕ СОБРАНІЕ ТВОРЕНІЙ СВ. ІОАННА ЗЛАТОУСТА“ въ двѣнадцати томахъ,**

2) **„ПОЛНОЕ СОБРАНІЕ ТВОРЕНІЙ ПРЕПОДОБНАГО ѲЕОДОРА СТУДИТА“ въ двухъ томахъ,**

3) **ПРАВИЛА ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ СЪ ТОЛКОВАНІЯМИ преосвященнаго НИКОДИМА (Милаша), епископа далматинско-истрійскаго, въ двухъ томахъ, и**

4) **ПЕРВЫЙ ТОМЪ ПОЛНАГО СОБРАНІЯ ТВОРЕНІЙ СВЯТАГО ІОАННА ДАМАСКИНА.**

Каждый томъ отъ 30 до 70 печатныхъ листовъ (ок. 480—1000 страницъ убористаго, но четкаго шрифта) стоитъ въ **отдѣльной продажѣ три** (3) рубля; XII-й же томъ „Златоуста“—**четыре** (4) рубля.

Чтобы облегчить пріобрѣтеніе этихъ цѣнныхъ изданій, редакція духовно-академическихъ журналовъ находитъ возможнымъ предоставить своимъ подписчикамъ слѣдующія льготныя условія: подписчики на **журналы** имѣютъ право получить а) полный комплектъ твореній св. І. Златоуста I—XII т. вмѣсто **37** руб. **за 20** руб., I—II т. твореній препод. Ѳеодора Студита вмѣсто **6** руб. за **3** руб., I—II т. „Правилъ“ епископа Никодима вмѣсто **6** руб. за **4** руб., б) каждый изъ 1—11 томовъ твореній св. Іоанна Златоуста, 1—2 том. преп. Ѳеодора Студита и 1 томъ св. Іоанна Дамаскина за каждый въ отдѣль-

ности вмѣсто **3** руб. за **2** руб. За 12-ый томъ Златоуста взимается на **50** коп. дороже сравнительно съ другими томами.

За переплетъ должна быть прилагаема доплата по **50** коп. за каждый томъ. Пересылка—за счетъ редакціи.

*Примѣчаніе.* По этой льготной цѣнѣ каждый подписчикъ имѣетъ право получить только по *одному* экземпляру означенныхъ томовъ.

---

**„КОЛОКОЛЪ“** издаваясь по программѣ большихъ ежедневныхъ газетъ, свободно замѣняетъ читателю два органа: **свѣтскій и духовный.**

**Въ „КОЛОКОЛѢ“** въ 1914 г. будетъ отведено широкое мѣсто выясненію **еврейскаго вопроса**, со стороны не только соціально-общественной и политической, но и со стороны религіозно-нравственной и бытовой, относительно самаго существа религіозно-талмудическаго воззрѣнія и синагогальныхъ порядковъ, при посредствѣ которыхъ всемірный кагалъ, въ союзѣ съ масонствомъ, держитъ въ духовномъ рабствѣ не только еврейскую національную массу, но и стремится господствовать надъ христіанскими народами, что такъ ярко выявилось на кіевскомъ историческомъ процессѣ Ющинскаго-Бейлиса, тогда же обнаружилась и прискорбная безпомощность въ идейной борьбѣ и литературной, неосвѣдомленность на счетъ еврейскаго религіознаго міровоззрѣнія со стороны русскаго общества.

**На 1914 годъ увеличено число собств. корреспондентовъ, для всесторонняго освѣщенія провинціальныхъ и заграничныхъ событій.**

---

**ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ АПОЛОГЕТИЧЕСКІЙ И ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛЪ**

# „ГОЛОСЪ ИСТИНЫ“

**(ДЛЯ ХРАМА, СЕМЬИ и ШКОЛЫ).**

VI годъ изд.

въ годъ **52 №**

**ПОДПИСНАЯ ЦѢНА.**

| Годъ: | полгода: |
|---|---|
| **3 р.** | **1 р. 50 к.** |

**„ГОЛОСЪ ИСТИНЫ“** въ **1914** году будетъ выходить по расширенной программѣ въ увеличенномъ объемѣ, формата in folio.

**ДЛЯ ПАСТЫРЯ.** Отдѣлъ миссіонерско-апологетическій. 1) **Отклики церковной каѳедры** на захватывающія современныя событія и явленія общественной жизни.

2) **За вѣру.** Популярно-апологетическія слова и **миссіонерскія** статьи съ разборомъ возраженій антихристіанской, иновѣрной и сектантской литературы. 3) **За недѣлю** (хроника). Освѣщеніе событій церковной и общественной жизни.

**ДЛЯ СЕМЬИ.** Отдѣлъ литературный. Разсказы, повѣсти, стихотворенія, историческія статьи, описанія, біографіи и т. д. Въ этомъ отдѣлѣ редакція постарается дать интересное, занимательное и вмѣстѣ съ тѣмъ полезное назидательное чтеніе въ **часы досуга.**

**Полезные совѣты** по церковному, домашнему и сельскому хозяйству и **народно-медицинскіе** совѣты страждущимъ въ отвѣтъ вопрошающимъ.

**Подписчики „Колокола" въ правѣ получить „Голосъ Истины" за 2 руб.**

---

ратуры, литургическія замѣтки и каноническія правила, на оборотной сторонѣ религіозно-нравственныя краткія разсужденія, по преимуществу апологетическаго и миссіонерскаго содержанія и полезныя свѣдѣнія. Въ дни воскресные и праздничные листки будутъ содержать краткую бесѣду на ДНЕВНОЕ ЕВАНГЕЛІЕ.

---

и изслѣдователь ритуальныхъ судебныхъ процессовъ А. А. Корбовскій и др. Въ портфелѣ редакціи имѣются капитальныя статьи: 1) „Еврейскій вопросъ и Законъ Божій". 2) „Еврейскій вопросъ и православное духовенство". 3) „Проф. Хвольсонъ и его подголоски о ритуальныхъ убійствахъ" и др.

## Въ 1914 году къ журналу будутъ даны слѣдующія

## ТРИ БЕЗПЛАТНЫХЪ ПРИЛОЖЕНІЯ:

**ДЛЯ ШКОЛЫ И АМВОНА. ВТОРОЙ ТОМЪ.** Отъ законоучителей какъ церковной школы, такъ и свѣтской министерской, и съ особливой настойчивостью отъ учащихъ въ военно-учебныхъ заведеніяхъ требуется ежедневно предъ началомъ ученія на молитвѣ читать и изъяснять слово Божіе, дневное евангельское и апостольское чтеніе.

Откликаясь на выраженную въ письмахъ въ Редакцію просьбу приходскаго духовенства, мы въ 1913 г. дали своимъ подписчикамъ въ качествѣ безплатнаго приложенія къ „Миссіонерскому Обозрѣнію" изъясненіе дневныхъ евангельскихъ чтеній всего круга года, въ видѣ краткихъ популярныхъ евангельскихъ бесѣдъ,—стараясь сдѣлать ихъ одинаково пригодными для пастырскаго слова какъ въ школѣ—къ дѣтямъ, такъ на амвонѣ храма—къ народу. Нынѣ мы даемъ нашимъ читателямъ изъясненіе **апостольскихъ** дневныхъ чтеній, въ видѣ популярныхъ экзегетическихъ назидательныхъ трактатовъ и бесѣдъ. Стараясь въ каждой бесѣдѣ дать уму и сердцу слушателя на каждый день живой урокъ вѣры и благочестія въ простой задушевной формѣ, имѣя въ виду одну цѣль—**евангелизировать**, просвѣтить свѣтомъ Священнаго Писанія „сихъ малыхъ", углубить вниманіе дѣтей и народа въ пониманіи евангельскихъ и апостольскихъ глаголовъ жизни вѣчной—останавливаясь особливо на изъясненіи текстовъ миссіонерскаго характера.

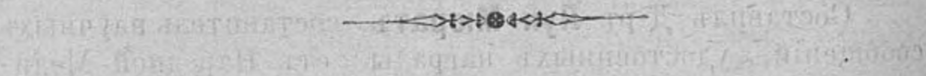
Словомъ, какъ въ I т. книги **„Для Школы и Амвона“**, такъ и во II т.—подписчики наши найдутъ богатый матеріалъ для ежедневной проповѣди въ видѣ готовыхъ бесѣдъ-поученій въ годовомъ кругу евангельскихъ и апостольскихъ поученій.

---

## ДЛЯ КЛИРА И НАРОДА.

**Православный сборникъ духовныхъ церковныхъ пѣснопѣній (подъ редакціей И. Г. Айвазова).**

Со временъ апостольскихъ и донынѣ духовныя или церковныя пѣснопѣнія составляютъ существенную часть христіанскихъ богомоленій. Въ нихъ православные христіане изливаютъ свои внутреннія душевныя переживанія, воспаряя умомъ и сердцемъ къ Богу, Богородицѣ и къ „друзьямъ“ Господнимъ или къ святымъ угодникамъ Божіимъ. Представляя, по своему содержанію, богатую сокровищницу христіанскаго вѣроученія и нравоученія, церковныя пѣснопѣнія, по слову св. Апостола, являются у христіанъ однимъ изъ лучшихъ средствъ къ „наученію и вразумленію другъ друга“ (Колос. 3 гл. 16 ст.), къ взаимному „назиданію“ и исполненію всѣхъ однимъ Духомъ (Ефес. 5 гл. 19 ст.). Вотъ почему духовныя пѣснопѣнія всегда были у христіанъ въ самомъ широкомъ употребленіи не только богослужебномъ или церковномъ, но и въ бытовомъ или домашнемъ: „веселъ-ли кто? пусть поетъ псалмы“,—поучаетъ христіанъ св. ап. Іаковъ. Единство пѣснопѣній, конечно, создавало у христіанъ и укрѣпляло единство вѣроученія, нравоученія и назиданія, такъ что христіане исповѣдывали и славили Бога единодушно, едиными устами, и пребывали въ единомысліи (Римл. 15, 5—6 ст.). Миссіонерское значеніе духовныхъ или церковныхъ пѣснопѣній и побудило насъ издать ихъ въ качествѣ безплатнаго приложенія къ „Мисс. Обозрѣнію“ съ возможною полностью, чтобы православные христіане съ наибольшимъ удобствомъ пользовались ими для взаимнаго наученія, вразумленія и назиданія какъ въ храмѣ при общенародномъ пѣніи, такъ на внѣбогослужебныхъ собраніяхъ, въ школѣ и семьѣ.



Вр. и. о. Редактора *Н. Шелутинскій.*

Печатать разрѣш. 1913 г. 28 ноября. И. д. цензора, прот. *П. Дедевичъ.*
Гродненская Губернская Типографія.